



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 July 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 138 предварительной повестки дня*
Управление людскими ресурсами

Поправки к Правилам о персонале

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

В соответствии с положением 12.3 Положений о персонале настоящий доклад содержит полный текст поправок к Правилам о персонале, некоторые из которых были изданы и носили временный характер в соответствии с положением 12.2 Положений о персонале. Те поправки, которые не были до этого изданы, Генеральный секретарь имеет в виду ввести в действие с 1 января 2002 года. В настоящем докладе приводится обоснование каждой включенной в него поправки.

Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению поправки к Правилам о персонале, содержащиеся в приложении к настоящему докладу.

* A/56/150.

** Представление настоящего доклада было задержано, с тем чтобы можно было завершить процесс консультаций с персоналом по предлагаемым поправкам.

1. В положении 12.3 Положений о персонале предусматривается, что полный текст временных правил о персонале и поправок должен ежегодно предоставляться Генеральной Ассамблее.

2. Если не указано иное, предлагаемые поправки, содержащиеся в приложении к настоящему докладу, вступят в силу с 1 января 2002 года.

A. Серия 100

3. В правило 103.20 «Субсидия на образование» вносится поправка путем добавления в пункт (g) предложения, предусматривающего исключение из необходимости пересчитывать в соответствующей пропорции размер субсидии, если находящийся на службе Организации сотрудник, один или несколько детей которого посещают учебные заведения, умер после начала учебного года.

4. В правило 104.14 «Совет по назначениям и повышению в должности» вносится поправка, отражающая введение программы регулируемых перемещений для младших сотрудников категории специалистов в соответствии с разделом III.D резолюции 51/226 Генеральной Ассамблеи до вступления в силу пересмотренного правила о центральных наблюдательных органах с поправкой, содержащейся в разделе VI резолюции 55/258 Генеральной Ассамблеи.

5. В правило 104.15 «Конкурсные экзамены» вносится поправка, отражающая введение программы регулируемых перемещений для младших сотрудников категории специалистов в соответствии с разделом III.E резолюции 51/226 Генеральной Ассамблеи.

6. В правило 105.3 «Отпуск на родину» вносится поправка, обеспечивающая более гибкое применение требования в отношении минимального срока пребывания на родине, исходя из необходимости учесть те изменения, которые имели место с точки зрения способа передвижения (всегда воздушным транспортом), состава многих семей (состоящих нередко из граждан разных стран) и места пребывания имеющих право на такой отпуск членов семьи, которые зачастую работают, проживают или учатся в различных странах.

7. В правило 109.3 «Уведомление об увольнении» вносится поправка, уточняющая расчет суммы, выплачиваемой вместо соблюдения сроков заблаговременного уведомления.

8. В правило 109.10 «Последний оплачиваемый день службы» вносится поправка, разрешающая продолжать выплату субсидии на образование в течение всего учебного года, который уже начался, когда умер находящийся на службе Организации сотрудник.

B. Серия 200

9. В правило 203.8 «Субсидия на образование» вносится поправка путем добавления в пункт (g) предложения, предусматривающего исключение из необходимости пересчитывать в соответствующей пропорции размер субсидии, если находящийся на службе Организации сотрудник, один или несколько детей которого посещают учебные заведения, умер после начала учебного года.

10. В правило 206.7 «Отпуск по беременности и родам» вносится поправка для отражения в правилах серии 200 поправки, которая ранее была внесена в соответствующее положение правил серии 100 для его упрощения путем исключения из пункта (е) положения, в соответствии с которым начисление ежегодного отпуска откладывалось до истечения шести месяцев после возвращения из отпуска по беременности и родам.

11. В правило 207.11 «Поездка в отпуск на родину» вносится поправка, обеспечивающая более гибкое применение требования в отношении минимального срока пребывания на родине, исходя из необходимости учесть те изменения, которые имели место с точки зрения способа передвижения (всегда воздушным транспортом), состава многих семей (состоящих нередко из граждан разных стран) и места пребывания имеющих право на такой отпуск членов семьи, которые зачастую работают, проживают или учатся в различных странах.

12. В правило 209.4 «Уведомление об увольнении» вносится поправка, уточняющая расчет суммы, выплачиваемой вместо соблюдения сроков заблаговременного уведомления.

13. В правило 209.11 «Последний оплачиваемый день службы» вносится поправка, разрешающая продолжать выплату субсидии на образование в течение всего учебного года, который уже начался, когда умер сотрудник, находящийся на службе Организации.

C. Серия 300

14. В правило 309.3 «Уведомление об увольнении» вносится поправка, уточняющая расчет суммы, выплачиваемой вместо соблюдения сроков заблаговременного уведомления.

15. В правило 309.6 «Последний оплачиваемый день службы в случае смерти», название которого изменено на «Последний оплачиваемый день службы», вносится поправка для упрощения оплаты времени нахождения в пути при прекращении службы.

Рекомендация

16. **Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению поправки к Правилам о персонале, содержащиеся в приложении к настоящему докладу.**

Приложение

Текст поправок к Правилам о персонале

A. Серия 100

Правило 103.20

Субсидия на образование

...

g) Если срок службы сотрудника или период посещения ребенком учебного заседания не охватывает полный учебный год, то размеры подлежащей выплате субсидии рассчитываются в соответствующей пропорции на условиях, определенных Генеральным секретарем. **Пропорционального пересчета не требуется, если находящийся на службе Организации сотрудник умирает после начала учебного года.**

...

Правило 104.14

Совет по назначениям и повышению в должности

f) Функции Совета по назначениям и повышению в должности

...

iv) Перевод или перемещение

Относительно горизонтального перевода или перемещения на вероятный срок в один год или более, **за исключением случаев обязательных перемещений в соответствии с правилом 104.15(с) Правил о персонале.**

Правило 104.15

Конкурсные экзамены

...

с) **На сотрудников, назначаемых на должности категории специалистов по результатам конкурсных экзаменов, распространяется действие системы обязательных перемещений на условиях, устанавливаемых Генеральным секретарем.**

Правило 105.3

Отпуск на родину

а) Сотрудники, которые считаются набранными на международной основе в соответствии с правилом 104.7(а) и не утратили право на отпуск на родину в соответствии с правилом 104.7(с) и которые проходят службу за пределами своей родины и отвечают всем другим предусмотренным на этот счет критериям, имеют право один раз в каждые два года зачитываемой для этой цели службы совершить поездку на родину за счет Организации Объединенных Наций с целью проведения на родине **разумной** части ежегодного отпуска. Отпуск, взятый с этой целью и в соответствии с

условиями, изложенными в настоящем правиле, называется далее отпуском на родину.

...

l) Сотрудник, направляющийся в отпуск на родину, должен провести на родине не менее **семи дней**, не считая времени нахождения в пути.

...

(изменено на временной основе с 1 июля 2001 года)

Правило 109.3

Уведомление об увольнении

a) Если увольняется сотрудник, имеющий постоянный контракт, он должен получить письменное уведомление не менее чем за три месяца до увольнения.

b) Если увольняется сотрудник, имеющий временный контракт, он должен получить письменное уведомление не менее чем за 30 дней до увольнения или такое уведомление, которое может быть предусмотрено в его или ее письме о назначении.

c) Вместо соблюдения этих сроков уведомления Генеральный секретарь может разрешить выплату компенсации, **равной окладу и применимому коррективу по месту службы и надбавкам, исходя из соответствующего срока уведомления по ставке, действующей на последний день службы.**

Правило 109.10

Последний оплачиваемый день службы

a) При прекращении службы сотрудника дата прекращения выплаты оклада, надбавок и пособий определяется исходя из следующих положений:

...

vi) в случае смерти датой прекращения выплаты оклада, надбавок и пособий является дата смерти, если не остается вдовы/вдовца или ребенка-иждивенца... Начисление всех прочих выплат и пособий прекращается со дня смерти, **за исключением выплаты согласно правилу 103.20(g) Правил о персонале субсидии на образование, если находящийся на службе Организации сотрудник умер после начала учебного года.**

В. Серия 200

Правило 203.8

Субсидия на образование

...

f) Если срок службы сотрудника по проектам или период посещения ребенком учебного заведения не охватывает полный учебный год, то размеры подлежащей выплате субсидии рассчитываются в соответствующей пропорции

на условиях, определенных Генеральным секретарем. **Пропорционального пересчета не требуется, если находящийся на службе Организации сотрудник по проектам умер после начала учебного года.**

...

Правило 206.7
Отпуск по беременности и родам

...

е) Ежегодный отпуск начисляется в течение периода отпуска по беременности и родам.

Правило 207.11
Поездка в отпуск на родину

...

с) Право на отпуск на родину предоставляется при соблюдении следующих условий:

...

iii) сотрудник по проектам находится на родине **не менее семи дней, не считая времени нахождения в пути.**

...

(изменено на временной основе с 1 июля 2001 года)

Правило 209.4
Уведомление об увольнении

а) При увольнении сотрудника по проектам до истечения срока, указанного в письме о назначении, он или она должны получить письменное уведомление не менее чем за один месяц до увольнения или такое уведомление, которое может быть предусмотрено в их письмах о назначении.

б) Вместо соблюдения этих сроков уведомления Генеральный секретарь может разрешить выплату компенсации, **равной окладу и применимому коррективу по месту службы и надбавкам, исходя из соответствующего срока уведомления по ставке, действующей на последний день службы.**

Правило 209.11
Последний оплачиваемый день службы

а) При прекращении службы сотрудника по проектам дата прекращения выплаты оклада, надбавок и пособий определяется исходя из следующих положений:

...

v) в случае смерти датой прекращения выплаты оклада, надбавок и пособий является дата смерти, если не остается вдовы/вдовца или ребенка/иждивенца... Начисление всех прочих выплат и пособий

прекращается со дня смерти, за исключением выплаты согласно правилу 203.8(f) Правил о персонале субсидии на образование, если находящийся на службе Организации сотрудник по проектам умер после начала учебного года.

С. Серия 300

Правило 309.3

Уведомление об увольнении

а) Сотрудники, назначенные в соответствии с настоящими Правилами, действие контрактов которых прекращается до истечения оговоренного в них срока, уведомляются об этом в письменном виде за одну неделю в случае местных сотрудников и за две недели в случае неместных сотрудников либо в ином порядке, предусмотренном в письме о назначении.

б) Вместо соблюдения этих сроков уведомления Генеральный секретарь может разрешить выплату компенсации, **равной окладу и применимым надбавкам, исходя из соответствующего срока уведомления по ставке, действующей на последний день службы.**

Правило 309.6

Последний оплачиваемый день службы

а) При прекращении службы сотрудника, набранного в соответствии с правилом 301.1(a)(ii), в результате его или ее смерти в течение срока действия контракта выплата оклада, надбавок и пособий прекращается с даты смерти. Однако при наличии вдовы/вдовца или одного или нескольких детей-иждивенцев вдове/вдовцу и всем детям-иждивенцам выплачивается единовременная сумма в размере трех валовых месячных окладов за вычетом суммы налогообложения персонала, подлежащая распределению среди этих бенефициаров поровну.

б) **Сотрудникам, назначенным в соответствии с настоящими Правилами, которые согласно правилу 304.5 считаются набранными на неместной основе и имеют право на оплату обратного проезда, при прекращении службы выплачивается единовременная сумма, равная чистому окладу и служебной надбавке, где она выплачивается, за число дней разрешенного времени в пути, рассчитанного исходя из проезда без перерывов по утвержденному маршруту и утвержденным видом транспорта от места службы или из района миссии к месту, подразумеваемому таким правом на оплату обратного проезда.**